



Gebruiksaanwijzing

Haard Magic





VOORWOORD / KWALITEITSFILOSOFIE

U hebt voor de haard Magic van Spartherm gekozen. Wij danken u van harte voor uw vertrouwen. In een wereld van overvloed en massaproductie verbinden wij onze naam met het credo van onze eigenaar, de heer Gerhard Manfred Rokossa:

„Hoge technische kwaliteit in combinatie met eigentijds design en een vlekkeloze service voor de klant zodat hij tevreden is en ons kan aanbevelen.“

Wij bieden u voortreffelijke producten, die uw klanten emotioneel raken en gevoelens van geborgenheid, veiligheid en comfort oproepen. Om dit ook waar te maken, adviseren wij u om de gebruikshandleiding aandachtig te lezen, zodat u het product snel en grondig leert kennen.

Naast informatie over de bediening bevat deze gebruikshandleiding belangrijke onderhouds- en gebruiksaanwijzingen voor uw veiligheid en voor het waardebewoud van uw haard en ook waardevolle tips en instructies. Bovendien tonen wij u, hoe u uw haard milieuvriendelijk kunt gebruiken.

Uw Spartherm-team

G.M. Rokossa

G. M. Rokossa.

INHOUD

1. Gecontroleerde kwaliteit	4	6. Reiniging en onderhoud	13
2. Typeplaatje	4	6.1 Ruit	13
3. Brandstof	5	7. Hulp	13
3.1 Hout	5	7.1 Sterke, snelle en ongelijkmatige roetvorming op het glas	13
3.1.1 CO ₂ -neutraliteit	5	7.2 Het vuur ontvlamt moeizaam en is moeilijk aan de gang te houden	14
3.1.2 Fundamentele voorwaarden voor de plaatsing van een open haard	5	7.3 Bij het bijvullen ontsnapt er rook in het vertrek	14
3.1.3. Houthoeveelheden	6	7.4 Te snelle verbranding of te hoog houtverbruik	14
4. Brand	6	7.5 Chamottesteen	14
4.1 Eerste inbedrijfstelling	6	7.6 Schoorsteenbrand	14
4.2 Vuur aanmaken en stoken	7	8. Algemene garantievoorwaarden	15
4.2.1 Vuur aanmaken voor beginners	7	8.1 Toepassingsbereik	15
4.2.2 Stoken	9	8.2 Algemene informatie	15
4.3 Vuur aanmaken voor gevorderden	9	8.3 Garantieperiode	15
5. Technische informatie	11	8.4 Werkzaamheidsvereiste voor de garantie	15
5.1 Verwarmen in de overgangsperiode tussen de seizoenen	11	8.5 Garantie-uitsluiting	15
5.2 Verbrandingslucht - Circulatielucht - Verse lucht	11	8.6 Verhelpen van gebreken / reparatie	16
5.3 Bescherming op de plaats voor de stookkameropening	12	8.7 Verlenging van de garantieperiode	16
5.3.1 Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor brandbeveiliging	12	8.8 Vervangonderdelen	16
bij vloeren in de directe omgeving van de stookplaats	12	8.9 Aansprakelijkheid	16
5.4 Glasreiniging van de keramische glasplaat	13	8.10 Slotopmerking	16

1. GECONTROLEERDE KWALITEIT

ONZE HAARDEN ZIJN MET HET CE-TEKEN GEMARKEERD EN VOLDOEN AAN EN 13229. DE PRESTATIEVERKLARING KAN INGEKEKEN WORDEN OP WWW.SPARTHERM.COM.

A = **geen** zelfsluitende deur

- open werkwijze **beperkt** mogelijk
- geen meervoudig gebruik van de schoorsteen toegestaan

Wij raden aan ook apparaten van bouwtype A met gesloten stookkamerdeur te gebruiken. Daardoor wordt het rendement van de houtenergie verbeterd en de bedrijfsveiligheid verhoogd. Vooral bij een open stookkamerdeur kan er door luchtcirculatie, zwakke of ongelijkmatige trek in de schoorsteen gemakkelijk roet ontsnappen of geurvorming in de kamer ontstaan.

A1 = zelfsluitende deur

- gesloten werkwijze
- meervoudig gebruik van de schoorsteen mogelijk

Bij de uitvoering A1 moet de stookkamer, uitgezonderd bij het toevoegen, altijd gesloten zijn om de ontsnapping van stookgas te verhinderen. Een manipulatie van het sluitmechanisme bij uitvoering A1 is om veiligheidsredenen niet toegestaan en leidt tot het verlies van de garantie. De garantie vervalt eveneens, als de haard op een andere manier door de klant technisch gewijzigd wordt. De gewenste bouwwijze moet u voor de bestelling met uw gespecialiseerde partner bespreken.

Deze gebruikshandleiding voldoet aan DIN 18896 'Haarden voor vaste brandstoffen'.

Nationale en regionale bepalingen, montagethodes of materialen kunnen van deze versie die als voorbeeld getoond wordt afwijken maar moeten nageleefd worden.

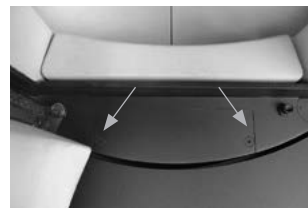
Onze haarden zijn Zeitbrand-stookplaatsen en geen Dauerbrand-stookplaatsen.

Natuurlijk voldoen onze haarden aan de bedrijfseigen kwaliteitscriteria vanaf de wareningangscntrole tot de controle voor verzending.

2. TYPEPLAATJE

Het typeplaatje bevindt zich bij de haard Magic in de revisieklep onder de deur van de verbrandingskamer. Om bij de revisieklep te kunnen komen, moet de stookkamer eerst gedraaid worden (zie „4.2.1 Vuur aanmaken voor beginners“). Om de klep te openen, schroeft u de inbusschroeven uit. Het typeplaatje is op de onderkant van de klep aangebracht.

Om de klep te openen, schroeft u de inbusschroeven uit (afb. 1). Draai de geloste revisieklep om (afb. 2). Het typeplaatje bevindt zich aan de onderkant (afb. 3).



Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3

3. BRANDSTOF

3.1 HOUT

3.1.1 CO₂-NEUTRALITEIT

De stichting 'Wald in Not' (Duits project voor de bescherming van bossen) formuleert in een informatiebrochure treffend:

„Hout maakt geen schulden bij de natuur. Hout is opgeslagen zonne-energie. Zonlicht, water en kooldioxide zijn de bestanddelen waaruit hout bestaat. Zonlicht wordt een boomleven lang chemisch gebonden. Zonlicht wordt omgezet in lignine en cellulose. Bij het verbranden komen deze stoffen vrij. Hout geeft maar zoveel kooldioxide af als de boom uit de lucht gehaald en gebonden heeft. Daarbij maakt het niet uit, of het hout verbrand wordt of in het bos rot – de kooldioxideafgifte blijft altijd gelijk.

Nieuwe bomen nemen de kooldioxide op die hout bij het verbranden afgeeft – er ontstaat een gesloten natuurlijke koolstofcyclus.

Besluit: door hout te verbranden, blijft de natuur in evenwicht.“

Duitsland heeft een duurzaam bosbeheer wettelijk geregeld. Deze verplichting leidt tot grotere houthoeveelheden, omdat de houttoename gemiddeld 40 % groter is dan de hoeveelheid hout die verbruikt wordt als brandstof en voor andere toepassingen. Daarom is het economisch en ecologisch zinvol om hout op deze manier te verbranden.

3.1.2 FUNDAMENTELE VOORWAARDEN VOOR DE PLAAT-SING VAN EEN OPEN HAARD

Ieder houttype bevat per kg netto houtmassa ongeveer evenveel warmte-energie. Ieder houttype heeft echter bij hetzelfde gewicht een ander volume omdat de cellen waaruit het hout opgebouwd is een verschillende grootte en dichtheid hebben. Deze eigenschap wordt in de technische gegevens met de ruwe dichtheid weergegeven. Hierbij bevat het hout geen water en het wordt per 1 m³ hout gewogen.

Voor het aanmaken van het vuur zijn eerder houtsoorten met een lage ruwe dichtheid geschikt, omdat deze gemakkelijk branden. Als stookhout zijn eerder houtsoorten met een hoge ruwe dichtheid geschikt.

Houthardheid	Houttype*	Ruwe dichtheid in kg/m ³
Zacht hout	Populier	370
	Spar	380
	Den	380
	Grenen	430
Hardhout	Beuk	580
	Es	580
	Eik	630

* Alle andere inheemse houtsoorten kunnen ook gebruikt worden maar worden niet courant of in grote hoeveelheden verkocht.

Omdat de werking van een haard naargelang het type (bijv. als verwarmingskachel, Grundofen, warmeluchtkachel, hypokausten enz.) verschillende eisen (toevoerhoeveelheid, toevoerinterval enz.) stelt, dient u de bouwer te raadplegen voor het correcte gebruik van de haard.

Tips en informatie:

- De beste brandstof zijn luchtdroge, onbehandelde blokken hout met een rest-vochtigheid $\leq 18\%$.
- Het hout moet op een beschutte, droge en luchtige plaats buiten opgeslagen worden.
- Te vochtig hout leidt tot lagere warmtewaarden, snellere vervuiling door roet en teer en snellere verontreiniging van de glasplaten.
- Geen open gebruik met harshoudende naaldhoutsoorten. Deze houtsoorten neigen naar vonkenregen.
- Bij open gebruik moet voor hard loofhout gekozen worden.

Onze haarden zijn voor gebruik met blokken hout en houtbriketten ontworpen. Het gebruik van andere brandstoffen is niet toegestaan.

Verbrand in geen geval:

- nat hout, schorsafval of notendoppen
- spaanplaten of gecoate of ongecoate plaatmaterialen
-
- papier, karton en oude kleding
- kunststoffen en schuimstoffen
- hout dat met houtbeschermingsmiddel behandeld werd
- alle vaste of vloeibare, niet houten materialen
- brandbare vloeistoffen

3.1.3. HOUTHOEVEELHEDEN

Nominaal verwarmingsvermogen kW	Toevoervoerhoeveelheid* kg/h	Toevoervoerhoeveelheden bij gebruik van houtbriketten kg/m³
12	3,5 - 4,5	3,0 - 4,0

* Geldt vanaf het eerste bijleggen. Bij het aanmaken mag dit 30 % meer zijn.

Er mogen ook houtbriketten volgens art. 3 van de BImSchV (Bundes-Immissions-schutzverordnungen, Duitse immissieverordeningen) gebruikt worden.

Daaronder vallen briketten uit zuiver hout in de vorm van houtbriketten conform DIN 51731 (okt. 1996).

1 kg beukenhout = ca. 1 blok hout met $l = 0,33\text{ m}$; $\sim \varnothing 0,10\text{ m}$.

De lengte van de afzonderlijke blokken hout mag maximaal 30 cm bedragen. Bij permanente overschrijding van de oplegheveelheid met meer dan 30 % kan er schade aan de haard of haardinstallatie ontstaan. Te sterke overschrijding van de aanbevolen houthoeveelheid kan door de lage temperatuur in de verbrandingskamer tot een slechte verbranding en roetvorming op de ruit leiden. De aanbevolen houthoeveelheid mag met maximaal 30 % onderschreden worden. Het volgens EN gecontroleerde nominale verwarmingsvermogen van uw haard en de desbetreffende reeks staat op de offerte van uw handelaar of kunt u bij ons opvragen.

4. BRAND

4.1 EERSTE INBEDRIJFSTELLING

- Controleer of alle documenten en toebehoren uit de verbrandingskamer verwijderd werden.
- De bijgeleverde hittebeschermingshandschoen dient uitsluitend als hittebescherming bij het bedienen van de bedieningsgreep en de regelhendel. De handschoen is niet vuurvast!
- Lees de handleiding met betrekking tot brandstoffen en andere relevante thema's aandachtig. („3. Brandstof“)
- De eerste ingebruikname moet in overleg met de fabrikant die de installatie gebouwd heeft of nog beter samen met hem gebeuren. Alle bekledingsonderdelen moeten droog zijn om barsten of beschadigingen te vermijden.
- Als u geen externe verbrandingsluchttoevoer hebt, moet u voor voldoende luchtcirculatie in de opstellingsplaats zorgen, zodat er geen onderdruk in de kamer ontstaat en geen giftige rookgassen in de kamer terechtkomen. **LET OP!** Bij gecontroleerde ventilatie- en luchtafvoersystemen, WC-ventilatoren

en afzuigkappen zonder circulatielucht bestaat er eveneens gevaar voor onderdruk!

- Neem „4.2 Vuur aanmaken en stoken“ Vuur aanmaken en stoken in acht voor een optimale verbranding.
- Bij het eerste gebruik na voltooiing van de installatie moet de temperatuur langzaam verhoogd worden. Daarna moet op maximale kracht gestookt worden om zo hoog mogelijke temperaturen te verkrijgen.
- Bij het eerste gebruik ontstaan onaangename geuren. Hierbij brandt de corrosiecoating van de haard in het stalen oppervlak in. Dit is niet schadelijk voor de gezondheid maar ruikt onaangenaam. Daarom moet u voor voldoende ventilatie in de opstellingsplaats zorgen.
- **Let op!** Bij de verbranding worden de oppervlakken van de glasplaten en bekleding erg warm: **verbrandingsgevaar!**

Iedere optimale verbranding heeft de correct voorbereide brandstof, de bij de verbrandingsfase passende verbrandingstemperatuur en een adequate zuurstoftoevoer nodig, om zo milieuvriendelijk en energetisch mogelijk te functioneren.

4.2 VUUR AANMAKEN EN STOKEN

Iedere optimale verbranding heeft de correct voorbereide brandstof, de bij de verbrandingsfase passende verbrandingstemperatuur en een adequate zuurstoftoevoer nodig, om zo milieuvriendelijk en energetisch mogelijk te functioneren.

4.2.1 VUUR AANMAKEN VOOR BEGINNERS

Om de haard Magic te kunnen aanmaken, moet de verbrandingskamer eerst 180° gedraaid worden. Dit kan elektrisch of manueel gebeuren. (Voor de Magic met elektrische draaiaandrijving geldt de afzonderlijke gebruiksaanwijzing over de draadloze sturing en draaisturing.)

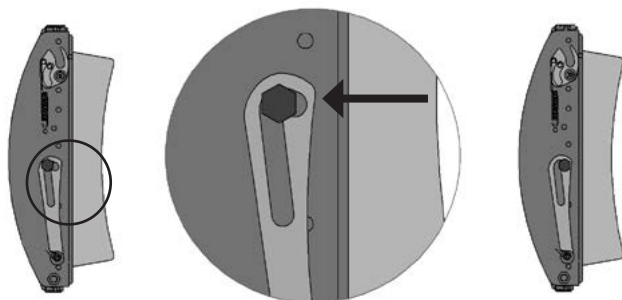
Neem aan de rechterkant van de Magic de bedieningsgreep vast en trek de verbrandingskamer met de wijzers van de klok mee naar voren.



De achterste stookdeur moet in het midden van de haardinstallatie staan. De deurgreep naar boven kantelen en de deur openen.



De stookdeur kan kortstondig voor reinigingsdoeleinden vastgezet worden. Daarvoor de vastzetinrichting, die zich bij de open gedraaide stoekkamerdeur onderaan rechts bevindt, tegen de schroef drukken en laten vasthaken. Om de deur te sluiten deze iets verder dan de bestaande 90° openen. De vastzetinrichting komt los en de deur kan gesloten worden.



Schematische weergave en vastzetinrichting van de deur.

- Gekloofd hout volgens het brandstapelprincipe in het midden van de verbrandingskamer stapelen.



Aansteeblokjes of soortgelijke, in de handel gebruikelijke hulpmiddelen eronder leggen (papier is niet aan te raden, omdat het te snel verbrandt en rondvliegende as veroorzaakt). Weergave hier met stoekkamerdeur gesloten.

- Spiritus, benzine, olie of andere licht ontvlambare vloeistoffen mogen niet gebruikt worden!



De brandstapel aansteken en de deur dichtdrukken, de verbrandingskamer met de bedieningsgreep (hittebeschermingshandschoen gebruiken) tegen de wijzers van de klok in terug in de normale positie draaien.

Opmerking: als de stoekkamer in de omgekeerde positie gedraaid wordt, sluit de luchtsturing automatisch. De luchtregelhendel gaat naar de positie ,-' . De verbrandingslucht is gesmoord. Dit is een veiligheidsfunctie om niet-toegelaten temperaturen aan de opstelwand in de vulpositie te verhinderen.



Als de stoekkamer terug in de normale positie gedraaid wordt, moet de luchtregelhendel manueel naar links in de positie ,+' geschoven worden, zodat het vuur zich met voldoende verbrandingslucht goed kan ontwikkelen. De verbrandingslucht is dan compleet geopend.



Als het aanmaakhout goed brandt kleinere harde blokken hout of grotere zachte blokken hout volgens het brandstapelprincipe toevoegen. Daarbij het vuur niet volledig bedekken of verstikken!



Zodra het hout begint te branden en als er na de eerste toevoeging alleen nog restgloed aanwezig is, mag er hout bijgevoerd worden. Harde houtsoorten zijn nu ideaal. Daarbij de verbrandingslucht iets verder openen (in ,+').

4.2.2 STOKEN

- Afhankelijk van de weersomstandigheden de regelhendel ongeveer in de middelste stand of iets meer naar rechts of links draaien (sluiten van de luchttoevoer). Dit is altijd afhankelijk van de ervaring en de actuele omstandigheden ter plaatse.
- Trek de deuren niet open, anders loopt u het risico, dat er door een plotseling ontstane onderdruk verbrandingsgassen in de woonruimte ontsnappen. Open de deur in het begin langzaam en slechts op een kier.
- Door het bijvullen in de gloedfase voorkomt u het eventueel vrijkomen van rook bij het openen van de deur.
- De gloed nooit volledig afdekken.
- Ledere keer nadat u hout bijgevuuld hebt, de regelhendel enkele minuten helemaal naar links draaien, tot het bijgevuilde hout goed vlam heeft gevat.
- Nooit continu meer dan de geadviseerde hoeveelheid hout bijvullen.
- Het einde van de verbranding is bereikt, wanneer het hout volledig opgebrand is, en er geen smeulend vuur of een onvolledige verbranding kan ontstaan. Nu kan de regelhendel gesloten worden (stand rechts).
- Dit geldt ook wanneer de installatie niet in gebruik is.
- Luchtregelhendel tijdens het branden nooit helemaal sluiten (explosiegevaar)!



4.3 VUUR AANMAKEN VOOR GEVORDERDEN

Principe: Met deze methode om het vuur aan te maken, kan de emissie van stookplaatsen eenvoudig en effectief worden verlaagd. De stapel hout brandt daarbij van boven naar beneden. Met deze verbrandingsmethode gaan alle gassen door de hete verbrandingszone (vlammen) aan de bovenkant van de stapel hout, waardoor een volledige verbranding bereikt kan worden. Het lager gelegen hout wordt geleidelijk verhit, gas ontsnapt en verbrandt in de hete verbrandingszone. Het resultaat is een verbranding die aanzienlijk gelijkmatiger verloopt dan bij het van onderen aanmaken van het vuur.

Let op: Bij deze methode is het belangrijk, dat een te snel doorbranden naar onder voorkomen wordt. Dit vereist een zekere ervaring van de gebruiker in het aansteken van blokken hout op stookplaatsen, het op de juiste wijze opstapelen van de blokken hout en, ten minste in het begin, het observeren van het vuur, om de verbrandingslucht adequaat in te stellen.

Werkwijze:

De deur van de haard helemaal openen (zie „4.2.1 Vuur aanmaken voor beginners“



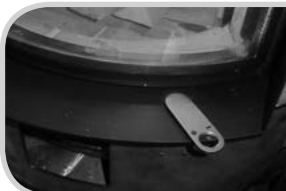
Begin met het kruisgewijs stapelen van de blokken hout op de asresten, in het midden van de verbrandingskamer. De grotere blokken hout beneden plaatsen en naar boven toe meer dunnere blokken hout leggen. Bijvulhoeveelheden van het hout conform de gebruiksaanwijzing van de haard in acht nemen.



Als bovenste laag wordt voldoende dun aansteekhout op de blokken hout gelegd. Wij adviseren hier zacht hout (bijv. dennenhout). Tussen het aansteekhout worden twee tot drie aansteekhulpmiddelen (bijv. in was gedrenkte houtwol) geplaatst. De hoeveelheid aansteekhout moet zodanig worden gekozen, dat zo snel mogelijk een hoge temperatuur wordt bereikt, opdat de schoorsteen snel trek ontwikkelt.



Steek met een brandende lucifer de twee tot drie aansteekhulpmiddelen aan.



De stookkamer na het bijvullen terug in de normale positie draaien (zie 4.2.1). De luchtregelhendel manueel naar links in de positie „+“ schuiven.



Het aansteekhout vat nu snel vlam en de bovenste, dunnere blokjes hout beginnen helder te branden.



Wanneer de bovenste dunnere blokken hout volledig vlam gevat hebben en het vuur naar de volgende laag overslaat, moet de verbrandingslucht gereduceerd worden



Daartoe wordt de regelhendel ongeveer in de middelste stand gedraaid. Wanneer de vlammen nu zeer zwak worden, de regelhendel naar links (+) draaien om de luchttoevoer weer te openen.

In deze fase kan het zinvol zijn, de hoeveelheid lucht herhaaldelijk te regelen. Na wat ervaring met de eigenschappen van uw inbouwhaard zult u de juiste instelling snel en trefzeker vinden.



Wanneer het vuur naar de onderste laag houtblokken overgeslagen is, kan de luchthoeveelheid verder verminderd worden.



De brandstof zal tot een gloeiende massa uitbranden.



Nu kan er bijgevuld worden zolang er nog voldoende restgloed aanwezig is. Na het bijvullen moet de toevoer van de verbrandingslucht meteen weer volledig geopend worden, om het bijgevoelde hout snel vlam te laten vatten.

Daardoor wordt onmiddellijk weer een voldoende hoge temperatuur in de verbrandingskamer bereikt, om een volledige en milieuvriendelijke verbranding mogelijk te maken. Afhankelijk van de soort en de hoeveelheid hout, de restgloed en schoorsteentrek duurt deze hernieuwde opstookfase circa 5 minuten, tot de verbrandingslucht, zoals onder punt 7 beschreven, teruggeregeld kan worden.



Als het niet de bedoeling is dat er bijgevuld wordt, kan de regelhendel gesloten worden, zodra er nog weinig restgloed aanwezig is.

Verbranding afgelopen!

5. TECHNISCHE INFORMATIE

5.1 VERWARMEN IN DE OVERGANGSPERIODE TUSSEN DE SEIZOENEN

Basisvoorwaarde voor de goede werking van een inbouwhaardinstallatie is een adequate schoorsteentrek (transportdruk). Deze is afhankelijk van de buitentemperatuur en daarmee van het jaargetijde. In de overgangperiodes van winter naar lente en zomer naar herfst kan de schoorsteentrek bij een hogere buitentemperatuur gering zijn; dit merkt u aan een matig aanslaan van de verbranding of sterke rookontwikkeling.

Wat kunt u doen?

- Aslade en asrooster voor het aansteken legen. Asrooster met het ingedrukte Spartherm-logo naar beneden gericht plaatsen.
- Wanneer er sprake is van een verminderde schoorsteentrek, dient er een groter 'lokvuur' gemaakt te worden met makkelijk ontvlambare stukjes hout, om sneller de vereiste temperatuur te verkrijgen en daarmee een stabiele trek in

de schoorsteen op te bouwen.

- Laat de regelhendel van de luchttoevoer desgewenst ook nadat het hout begint te branden aan de rechterkant (maximale luchthoeveelheid) staan. Het is belangrijk om het vuur zoveel verbrandingslucht te geven, dat de schoorsteentrek zich stabiliseert, maar niet meer dan noodzakelijk, om niet te veel hout te snel te verbranden.
- In de eindfase van de verbranding de regelhendel niet helemaal naar links draaien. Anders bestaat het gevaar dat de schoorsteentrek sterk afneemt en er een smeulend vuur in de inbouwhaard kan ontstaan.
- Om obstakels in het gloedbed te voorkomen, dient de as vaker voorzichtig opgepookt te worden, opdat het asrooster niet afgesloten raakt en de luchttoevoer niet gehinderd wordt.

5.2 VERBRANDINGSLUCHT - CIRCULATIELUCHT - VERSE LUCHT

- De voorzorgsmaatregelen voor de verbrandingsluchtvoorziening mogen niet gewijzigd worden en moeten geopend zijn.
- Om een opeenhoping van hitte in het apparaat te voorkomen, moeten de beschikbare afzuigroosters of openingen vrij en bij het stoken geopend zijn.
- In het stralingsgebied van de open haard mogen binnen een afstand van 80 cm, gemeten vanaf de voorkant van de opening van de verbrandingsruimte, geen voorwerpen van brandbare materialen opgesteld worden.
- Voorwerpen van brandbare materialen mogen niet op de vrije oppervlakken van de stookplaats geplaatst worden.
- Gebruik geen onderdruk producerende apparaten op dezelfde etage of in een ruimte die in directe verbinding met dezelfde binnenlucht staat (bijv. afzuigkap in de keuken). Anders bestaat het gevaar dat er rook in de woonkamer terechtkomt.
- Buiten het stralingsbereik mogen op de schoorsteenmantel binnen een afstand van 5 cm geen brandbare voorwerpen of materialen geplaatst of gemonteerd worden, wanneer de oppervlaktetemperatuur $> 85^{\circ}\text{C}$ is of wanneer deze temperatuur bereikt kan worden.
- Houd er rekening mee, dat een in werking zijnde haardinstallatie zeer heet kan worden. Aan de ruit kan een temperatuur van meer dan 300°C ontstaan.

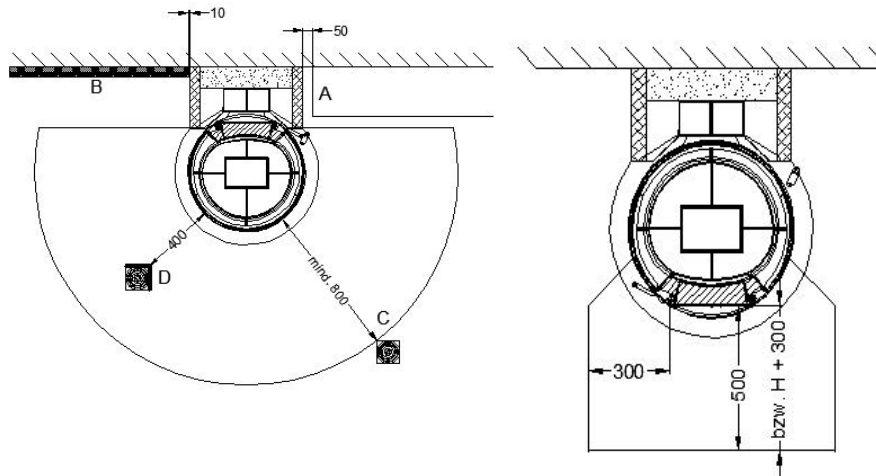
Gebruik altijd de meegeleverde hittebeschermingshandschoenen.

- Stookplaatsen mogen in Duitsland uitsluitend volgens de 1e BImSchV (Bundes-Immissionsschutzverordnungen, Duitse immissieverordeningen) gebruikt worden.

5.3 BESCHERMING OP DE PLAATS VOOR DE STOOKKAMEROPENING

Vloeren van brandbare bouwmaterialen moeten in het gebied rond stookplaatsen die open gebruikt kunnen worden door een bedekking van onbrandbare bouwmaterialen beschermd worden; aan de voorkant over een lengte gelijk aan de afstand van de basis van de verbrandingsruimte resp. van de vuurbok ten opzichte van de vloer te vermeerderen met 30 cm (echter minstens 50 cm) en aan de zijkant over een lengte gelijk aan de afstand van de basis van de verbrandingsruimte resp. van de vuurbok ten opzichte van de vloer te vermeerderen met 20 cm (echter minstens 30 cm).

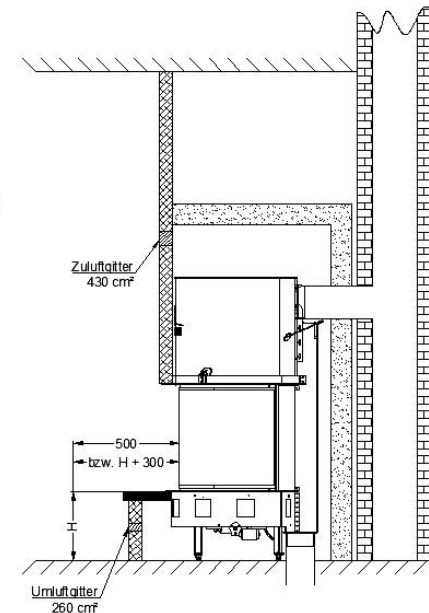
De onbrandbare bedekking kan uit keramiek (bijv. plavuizen, tegels), uit



natuursteen of ander mineraal bouw materiaal (bijv. marmer, graniet), uit metaal met een dikte van minstens 1 mm of uit adequaat belastbaar glas bestaan. De bedekking moet tegen verschuiven geborgd resp. bevestigd zijn.

5.3.1 BIJZONDERE VOORZORGSMAATREGELEN VOOR BRANDBEVEILIGING BIJ VLOEREN IN DE DIRECTE OMGEVING VAN DE STOOKPLAATS

Een vonkenplaat is noodzakelijk (bijv. bij tapijt, parket enz.) en er moet een vuurbestendige vloerbedekking van onbrandbaar materiaal (bijv. natuursteen) aangebracht worden.



5.4 GLASREINIGING VAN DE KERAMISCHE GLASPLAAT

De keramische glasplaat mag in principe uitsluitend in **koude** toestand schoon-gemaakt worden (niet brandende en afgekoelde inbouwhaard; geen hete as in de verbrandingskamer).

6. REINIGING EN ONDERHOUD

Wat	Hoe vaak	Waarmee
Haard buitenkant en verbrandingskamer	Naar behoefte, min. 1 x per jaar	Besem, stofzuiger of aszuiger
Ruit	Afh. van stookgedrag, voor optimaal zicht aanbeveling na 8–12 bedrijfsuren	Glasreiniger voor haard- en kachelruiten in de speciaalzaak verkrijgbaar, stoffen doek. Geen schurend reinigingsmiddel voor de ruit gebruiken!
Oppervlakken van roestvrij staal	Naar behoefte	Onderhoudsmiddel voor roestvrij staal en zachte doek
Gelakte oppervlakken	Naar behoefte	Vochtige doek zonder reinigingsmiddel met schurende bestanddelen
Warmeluchtrooster	Naar behoefte	Stofdoek of stofzuiger
Verbindingsstuk tussen haard en schouw	Naar behoefte, min. 1 x per jaar	Borstel, aszuiger

6.1 RUIT

De ruit blijft het langst roetvrij, wanneer

- u droog hout gebruikt („3. Brandstof“);
- u ervoor zorgt dat de verbrandingssituatie met de verbrandingslucht overeenkomt („4.2.2 Stoken“);
- de verbrandingstemperatuur zo hoog mogelijk is;
- de schoorsteentrek in orde is;
- de (bijvul-)hoeveelheid brandstof optimaal is voor het type gebruik.

Geleidelijke vorming van roetaanslag op de ruit is heel normaal en is geen reden voor klachten. Reinig de ruit aan de binnenkant regelmatig met de meegeleverde ruitenreiniger, opdat de roetdeeltjes niet te sterk inbranden (na ca. 8 – 12 bedrijfsuren).

7. HULP

7.1 STERKE, SNELLE EN ONGELIJKMATIGE ROETVORMING OP HET GLAS

Wanneer dit niet vanaf het begin opgetreden is, beantwoord dan a.u.b. de volgende vragen:

- Juiste brandstoffen en techniek gebruikt?
- Geen overgangperiode?
- Geen sprake van inversieweer (schoorsteen kan geen trek opbouwen)?
- Regeling van de verbrandingslucht volledig geopend (regelhendel links)?
- Externe pijp voor de verbrandingslucht vrij?
- Treedt de vorming van roetaanslag snel binnen een half uur op? (Een geleidelijke vervuiling door het gebruik van de installatie is normaal. De ruit van een auto wordt ook vuil tijdens het rijden!)
- Zitting van de afdichting correct?

Pas wanneer u alle vragen met „ja“ kunt beantwoorden en er geen verbetering optreedt, dient u contact op te nemen met uw vakhandelaar/kachelsmid.

7.2 HET VUUR ONTVLAMT MOEIZAAM EN IS MOEILIJK AAN DE GANG TE HOUDEN

Wanneer dit niet vanaf het begin is opgetreden, beantwoord dan a.u.b. de volgende vragen:

- Juiste brandstoffen en techniek gebruikt?
- Geen overgangperiode?
- Geen sprake van inversieweer (schoorsteen kan geen trek opbouwen)?
- Regeling van de verbrandingslucht volledig geopend (regelhendel links)?
- Externe pijp voor de verbrandingslucht vrij?

Pas wanneer u alle vragen met 'ja' kunt beantwoorden en er geen verbetering optreedt, dient u contact op te nemen met uw vakhandelaar/kachelsmid.

7.3 BIJ HET BIJVULLEN ONTSNAPT ER ROOK IN HET VERTREK

- Zie alle vragen „7.1 Sterke, snelle en ongelijkmatige roetvorming op het glas“
- Heeft uw haard de operationele temperatuur al bereikt?
- Werd de bijgevolde brandstof op de basisgloed gelegd?
- Hebt u de deur in het begin langzaam geopend?

Pas wanneer u alle vragen met 'ja' kunt beantwoorden en er geen verbetering optreedt, dient u contact op te nemen met uw vakhandelaar/kachelsmid.

7.4 TE SNELLE VERBRANDING OF TE HOOG HOUTVERBRUIK

Wanneer dit niet vanaf het begin opgetreden is, beantwoord dan a.u.b. de volgende vragen:

- Heeft u de regeling van de verbrandingslucht verminderd (regelhendel naar rechts)?

- Gebruikt u na het aanslaan van de verbranding hardhout met een restvochtigheid van 15-18 procent?
- Hebt u voor het bijvullen de geadviseerde hoeveelheid hout in acht genomen?

Pas wanneer u alle vragen met 'ja' kunt beantwoorden en er geen verbetering optreedt, dient u contact op te nemen met uw vakhandelaar/kachelsmid.

7.5 CHAMOTTESTEEN

- Gebarsten of gebroken chamottestenen zijn geen reden voor een gegronde reclamatie. Chamotte is een natuurproduct, dat aan hoge belastingen blootgesteld wordt. Een scheur als gevolg van spanning of uitzetting is niet verontrendend maar is slechts een optisch gebrek.
- Gebroken chamottestenen die van positie veranderd zijn, moeten vervangen worden. Neem hiervoor contact op met uw vakhandelaar / kachelsmid.

7.6 SCHOORSTEENBRAND

Bij het verbranden van naaldhout worden dikwijls vonken van de stookplaats de schoorsteen ingejaagd. Deze kunnen de roetlaag in de schoorsteen ontsteken (bij regelmatige reiniging door de schoorsteenveger komt dit zelden voor). De schoorsteen brandt. Dat is te herkennen aan vlammen die uit de schoorsteenmond oplaaien, aan een krachtige vonkenregen, aan rook- en geuroverlast en aan steeds heter wordende schoorsteenboezems.

In een dergelijk geval is het belangrijk om op de juiste wijze te handelen. Waarschuw de brandweer via alarmnummer 112. Bovendien dient de schoorsteenveger geïnformeerd te worden. Brandbare voorwerpen dienen van de schoorsteen weggehaald te worden. Deskundigen waarschuwen: in de tussentijd mag er in geen geval met water geblust worden. De temperatuur bij een schoorsteenbrand

kan oplopen tot 1300 °C. Het bluswater verandert onmiddellijk in stoom. Een emmer met 10 liter water wordt omgezet in 17 kubieke meter stoom. Door de enorme druk die daarbij ontstaat zou de schoorsteen kunnen openscheuren.

8. ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

8.1 TOEPASSINGSBEREIK

Deze algemene garantievoorzwaarden zijn van toepassing op de relatie tussen de fabrikant, de firma Spartherm Feuerungstechnik GmbH, en zijn wederverkopers. Ze verschillen van de verkoop- en garantievoorzwaarden die de wederverkoper aan zijn klanten geeft.

8.2 ALGEMENE INFORMATIE

Dit product is een volgens de laatste stand van de techniek gefabriceerd kwaliteit-sproduct. De gebruikte materialen werden zorgvuldig geselecteerd en worden, net zoals ons volledige productieproces, permanent gecontroleerd. Voor het plaatsen en/of inbouwen van dit product is speciale vakkennis noodzakelijk. Daarom mogen onze producten uitsluitend door gespecialiseerde bedrijven met inachtneming van de geldende wettelijke bepalingen ingebouwd en in gebruik genomen worden.

8.3 GARANTIEPERIODE

De algemene garantievoorzwaarden gelden alleen in de Bondsrepubliek Duitsland en de Europese Unie. De garantieperiode en de omvang van de garantie worden door deze voorzwaarden buiten de wettelijke garantie, die van toepassing blijven, gedekt. Spartherm Feuerungstechnik GmbH verleent 5 jaar garantie op:

- basisconstructie haarden
- basisconstructie kachels
- basisconstructie inzethaarden
- basisconstructie haarddeuren

Spartherm Feuerungstechnik GmbH biedt 24 maanden garantie voor de lift-deurtechniek, bedieningselementen zoals grepen, regelhendels, schokdempers, elektronische en elektrische onderdelen zoals ventilators, toerentalregelaars, originele vervangonderdelen, alle gekochte artikelen en veiligheidstechnische voorzieningen.

Spartherm Feuerungstechnik GmbH biedt 6 maanden garantie voor slijtageonderdelen in de stookkamer, bijv. chamottestenen, vermiculiet, vuurroosters, dichtingen en glaskeramiek.

8.4 WERKZAAMHEIDSVEREISTE VOOR DE GARANTIE

De garantieperiode begint vanaf de leveringsdatum aan de wederverkoper. Het moment van aankoop moet schriftelijk aangetoond kunnen worden, bijvoorbeeld met de factuur en leveringsbevestiging van de wederverkoper. Het desbetreffende garantiecertificaat moet door de eiser met geldigmaking van de garantieclaim ingediend worden.

Zonder deze bewijsmiddelen is Spartherm Feuerungstechnik GmbH niet verplicht de garantie toe te passen.

8.5 GARANTIE-UITSLUITING

De garantie is niet van kracht bij:

- Slijtage van het product.
- Chamottestenen/vermiculiet: dit zijn natuurproducten die bij ieder stookproces aan expansie en krimp onderhevig zijn. Hierbij kunnen barsten ontstaan. Zolang de chamottestenen hun positie in de verbrandingskamer behouden en de stenen niet in stukken uiteenvallen, zijn deze volledig functioneel.
- De oppervlakken: verkleuringen van de lak of op de gegalaniseerde oppervlakken, die het gevolg zijn van thermische belasting of overbelasting.
- De liftdeurmechaniek: het niet naleven van de installatie-eisen en de daarmee samenhangende oververhitting van de keerrollen en lagers.
- De afdichtingen: vermindering van de dichtheid door thermische belasting en verharding.

- Glazen ruiten: vervuiling door roet of ingebrande resten van verbrande materialen, evenals verandering van kleur of andere optische veranderingen door thermische belasting.
- Onjuist transport en/of verkeerde opslag.
- Onjuiste behandeling van breekbare delen zoals glas en keramiek.
- Verkeerde bediening en/of verkeerd gebruik.
- Geen of gebrekkig onderhoud.
- Verkeerde inbouw of aansluiting van het apparaat.
- Het niet in acht nemen van de installatie- en gebruiksaanwijzing.
- Technische veranderingen aan het apparaat door derden.

8.6 VERHELPEN VAN GEBREKEN / REPARATIE

Onafhankelijk van de wettelijke garantie, die binnen de wettelijke garantietermijnen voorrang op de wettelijke garantiebelofte heeft, worden in het kader van deze garantie alle gebreken die aantoonbaar uit een materiaalfout of productiefout voortvloeien kosteloos gerepareerd, indien ook aan de overige voorwaarden van deze garantiebelofte voldaan wordt. In het kader van deze garantiebelofte behoudt Spartherm Feuerungstechnik GmbH zich het recht voor, ofwel het gebrek te verhelpen of het apparaat kosteloos te vervangen. Het verhelpen van het gebrek heeft voorrang.

Deze garantiebelofte omvat uitdrukkelijk geen schadevergoeding die de wettelijke verplichting te boven gaat.

8.7 VERLENGING VAN DE GARANTIEPERIODE

Indien in het kader van de garantiebelofte bepaalde prestaties geleverd worden, hetzij een reparatie of vervanging van een apparaat, wordt de garantieperiode voor dit vervangen apparaat/onderdeel verlengd.

8.8 VERVANGONDERDELEN

Indien vervangonderdelen gebruikt worden, mogen uitsluitend de door de fabrikant geproduceerde en door hem aanbevolen vervangonderdelen gebruikt worden.

8.9 AANSPRAKELIJKHEID

Schade en schadeclaims die niet het gevolg zijn van een gebrekkig apparaat van Spartherm Feuerungstechnik GmbH worden uitgesloten van en komen niet in aanmerking voor de garantie.

Hiervan uitgesloten zijn wettelijke garantieclaims, indien deze in specifieke gevallen zouden bestaan.

8.10 SLOTOPMERKING

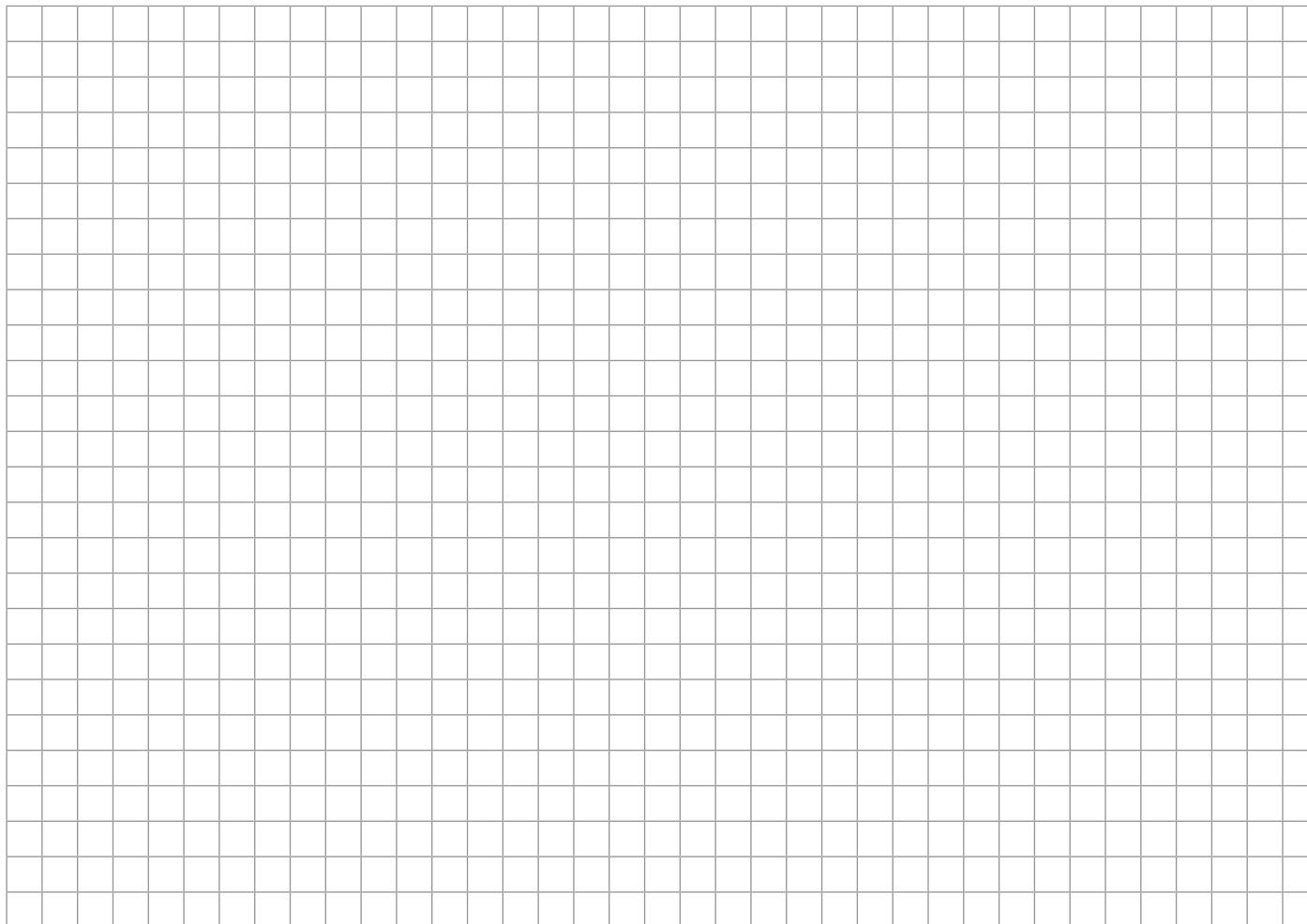
Ook bij vragen die niets met de garantievoorwaarden te maken hebben, staat uw vakhandelaar u met alle plezier met raad en daad bij. Wij raden aan regelmatig onderhoud te laten plegen aan het apparaat en het afvoerkanaal regelmatig te laten vegen.

AANTEKENINGEN

This image shows a full page of blank graph paper. The grid consists of thin, light gray horizontal and vertical lines that intersect to form small squares across the entire surface. There are no margins, text, or other markings on the paper.

AANTEKENINGEN

The image shows a full page of graph paper. The top-left corner contains the word "AANTEKENINGEN" in a bold, black, sans-serif font. The rest of the page is covered by a uniform grid of small squares, typical of standard graph paper used for technical drawing or mathematics.



SPARTHERM

Het wereldmerk voor uw huiskamer

Reg.-nr.:

Product gecontroleerd door:

Datum:

____ . ____ . ____
Dag Maand Jaar

Uw leverancier:



Spartherm Feuerungstechnik GmbH · Maschweg 38 · D-49324 Melle
Tel. +49 (0) 5422 94 41-0 · Fax +49 (0) 5422 9441-14 · www.spartherm.com